

Datum: ____ . ____ . ____ Interviewer: _____ Übersetzer: _____

Informationen im Vorgespräch:

- Wir sind als Interviewer und Übersetzer für die ISKA (Institut für Soziale und Kulturelle Arbeit) tätig.
- Wir wollen mit dieser Erhebung Informationen über das Wissen und den Erfahrungsschatz der in Nürnberg lebenden Flüchtlinge sammeln und das Ankommen von Flüchtlingen in Nürnberg erleichtern.
- Wir bitten um eine ehrliche Beantwortung aller Fragen. Ihre Antworten werden auf keinen Fall weitergegeben, weder an das BAMF noch an andere Behörden. Wir wollen nicht Ihren Namen oder Ihr Geburtsdatum wissen, Sie bleiben also anonym, niemand kann Rückschlüsse auf Ihre Person ziehen. Ihr Asylverfahren wird nicht durch diese Befragung beeinflusst. Die Teilnahme an der Befragung ist freiwillig.

1	Wie alt sind Sie?	<input type="checkbox"/> 18-24 J. <input type="checkbox"/> 25-34 J. <input type="checkbox"/> 35-49 J. <input type="checkbox"/> ab 50 J.
2	Was ist Ihr Heimatland?	<input type="checkbox"/> Syrien <input type="checkbox"/> Irak <input type="checkbox"/> Iran <input type="checkbox"/> GUS-Staaten <input type="checkbox"/> Sonstige
3	Wann sind Sie in Deutschland angekommen?	<input type="checkbox"/> bis zum 31.03.15 <input type="checkbox"/> 01.04.15 bis 30.09.15 <input type="checkbox"/> 01.10.15 bis 31.03.16 <input type="checkbox"/> ab dem 01.04.16
4	Welchen Aufenthaltsstatus haben Sie?	<input type="checkbox"/> Ankunftsnachweis <input type="checkbox"/> Aufenthaltsgestattung (→ 4.1) <input type="checkbox"/> Anerkennung <input type="checkbox"/> Duldung <input type="checkbox"/> Zur Ausreise verpflichtet (→ 11, 12, 13 und 14 streichen!) <input type="checkbox"/> Sonstiges, was: _____
4.1	Müssen Sie Deutschland aktuell verlassen?	<input type="checkbox"/> ja (→ unter 4 Kreuz setzen bei „zur Ausreise verpflichtet“) <input type="checkbox"/> nein
5	Geschlecht	<input type="checkbox"/> weiblich <input type="checkbox"/> männlich (mutmaßen)
6	Haben Sie einen Beruf in Ihrem Herkunftsland ausgeübt?	<input type="checkbox"/> ja (→ 6.1) <input type="checkbox"/> nein (→ 7)
6.1	Welchen Beruf haben Sie ausgeübt? <i>(Mehrfachnennungen möglich, bei Unklarheiten um Präzisierung bitten)</i>	_____ _____ _____
7	Haben Sie eine Schule besucht?	<input type="checkbox"/> ja (→ 7.1) <input type="checkbox"/> nein (→ 8)
7.1	Wie viele Jahre?	<input type="checkbox"/> 0 bis 4 Jahre (→ 8) <input type="checkbox"/> 5 bis 6 Jahre (→ 8) <input type="checkbox"/> 7 bis 9 Jahre (→ 8) <input type="checkbox"/> 10 bis 11 Jahre (→ 7.2) <input type="checkbox"/> ab 12 Jahre (→ 7.2)
7.2	Haben Sie studiert?	<input type="checkbox"/> ja (→ 7.2.1) <input type="checkbox"/> nein (→ 8)
7.2.1	Was haben Sie studiert? <i>(Mehrfachnennungen möglich, bei Unklarheiten um Präzisierung bitten)</i>	_____ _____ _____
7.2.2	Haben Sie einen Studienabschluss erreicht?	<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein
8	Mit welchen Sprachen können Sie sich im Alltag verständigen?	<input type="checkbox"/> arabisch <input type="checkbox"/> farsi/dari <input type="checkbox"/> russisch <input type="checkbox"/> _____
9	Was können Sie sonst noch? Welche anderen Fähigkeiten besitzen Sie? <i>(Falls keine Antwort kommt, gleich Beispiele der Frage 10 vorlesen)</i>	_____ _____ _____

<p>10 (Gibt es noch etwas, was Sie gut können?) Ich gebe Ihnen ein paar Beispiele als Anregung: Dinge reparieren, Nähen, Kochen, Verkaufen, Gärtnern, Musizieren, Renovieren, Unterrichten oder andere Tätigkeiten? („Gibt es noch etwas, was Sie gut können“ nur, wenn unter 9 bereits Fähigkeiten genannt wurden.)</p>	<hr/> <hr/> <hr/>								
<p>11 Besuchen Sie gerade einen Integrationskurs oder haben Sie bereits einen besucht?</p>	<input type="checkbox"/> ja, laufend <input type="checkbox"/> ja, abgeschlossen <input type="checkbox"/> ja, abgebrochen <input type="checkbox"/> nein								
<p>12 Arbeiten Sie im Moment oder gehen Sie regelmäßig einer Tätigkeit nach?</p>	<input type="checkbox"/> ja (→ 12.1) <input type="checkbox"/> nein (→ 13)								
<p>12.1 Welche Tätigkeiten üben Sie aus?</p>	<input type="checkbox"/> Arbeit n. Regeltarif: _____ <input type="checkbox"/> in betriebl. Ausbildung: _____ <input type="checkbox"/> Praktikum: _____ <input type="checkbox"/> 1€-Job: _____ <input type="checkbox"/> Ehrenamt: _____ <input type="checkbox"/> Sonstiges, was?: _____								
<p>13 Möchten Sie in Zukunft (mehr oder in einem anderen Bereich) arbeiten gegen Entlohnung? („mehr oder in einem anderen Bereich“ nur, falls Arbeit n. Regeltarif besteht.)</p>	<input type="checkbox"/> ja (→ 13.1) <input type="checkbox"/> unter Umständen / vielleicht (→ 13.1) <input type="checkbox"/> nein (→ 14)								
<p>13.1 In welchem Bereich bzw. als was möchten Sie arbeiten?</p>	<hr/> <hr/>								
<p>14 Wären Sie zukünftig bereit zu helfen, auch ohne Geld zu erhalten und freiwillig oder ehrenamtlich Aufgaben zu übernehmen? Würden Sie sagen....</p>	<input type="checkbox"/> ... ja, sicher (→ 14.1) <input type="checkbox"/> ... ja, vielleicht (→ 14.1) <input type="checkbox"/> ... nein (→ 14.3) <i>(vorlesen)</i>								
<p>14.1 In welchen Bereichen können Sie sich vorstellen, zu helfen?</p>	<hr/> <hr/>								
<p>14.2 Können Sie sich auch vorstellen, in den nächsten drei Monaten damit anzufangen?</p>	<input type="checkbox"/> ja (→ 15) <input type="checkbox"/> nein (→ 14.3)								
<p>14.3 Es gibt viele Gründe, warum man nicht helfen kann. Ich lese Ihnen nun einige Gründe vor. Sagen Sie mir bitte jeweils, ob dieser Grund auf Sie zutrifft oder nicht. Ist das bei Ihnen... <i>Gründe vorlesen und auf „ja“ bzw „nein“ warten.</i></p>	<table border="0"> <tr> <td><input type="checkbox"/> aus zeitlichen Gründen (1)</td> <td><input type="checkbox"/> aus berufl. Gründen (2)</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> aus familiären Gründen (3)</td> <td><input type="checkbox"/> aus gesundheitl. Gründen (4)</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> weil Sie nicht wissen, ob Sie in Deutschland bleiben werden (5)</td> <td><input type="checkbox"/> weil Sie sich nicht dafür geeignet fühlen (6)</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> weil Sie nicht wissen, wohin Sie sich dafür wenden sollen (7)</td> <td><input type="checkbox"/> weil Sie befürchten, dass Sie abgelehnt werden (8)</td> </tr> </table>	<input type="checkbox"/> aus zeitlichen Gründen (1)	<input type="checkbox"/> aus berufl. Gründen (2)	<input type="checkbox"/> aus familiären Gründen (3)	<input type="checkbox"/> aus gesundheitl. Gründen (4)	<input type="checkbox"/> weil Sie nicht wissen, ob Sie in Deutschland bleiben werden (5)	<input type="checkbox"/> weil Sie sich nicht dafür geeignet fühlen (6)	<input type="checkbox"/> weil Sie nicht wissen, wohin Sie sich dafür wenden sollen (7)	<input type="checkbox"/> weil Sie befürchten, dass Sie abgelehnt werden (8)
<input type="checkbox"/> aus zeitlichen Gründen (1)	<input type="checkbox"/> aus berufl. Gründen (2)								
<input type="checkbox"/> aus familiären Gründen (3)	<input type="checkbox"/> aus gesundheitl. Gründen (4)								
<input type="checkbox"/> weil Sie nicht wissen, ob Sie in Deutschland bleiben werden (5)	<input type="checkbox"/> weil Sie sich nicht dafür geeignet fühlen (6)								
<input type="checkbox"/> weil Sie nicht wissen, wohin Sie sich dafür wenden sollen (7)	<input type="checkbox"/> weil Sie befürchten, dass Sie abgelehnt werden (8)								
<p>15 Wie viele in Deutschland lebende Personen außerhalb der GU kennen Sie namentlich oder durch regelmäßige Kontakte (ohne Sozialbetreuer und Hausmeister Ihrer Unterkunft)?</p>	<p>_____ Personen</p>								
<p>15.1 Wie viele von diesen Personen sind in Deutschland geboren?</p>	<p>_____ Personen</p>								

Abschluss des Gesprächs:

- Nun sind wir mit dem Interview am Ende angelangt. Wir bedanken uns recht herzlich für das Interview mit Ihnen und Ihre Teilnahmebereitschaft. Sie haben uns sehr weitergeholfen!
- Als Dankeschön für die Teilnahme, erhalten Sie von uns einen Gutschein für zwei Kugeln Eis.
- *(Wenn Befragter sich engagieren möchte):* Da Sie sich jetzt schon engagieren möchten, habe ich hier noch einen Flyer für Sie, auf dem alle wichtigen Informationen und Kontaktdaten bereitstehen.